

Sompadokancho Sondex

Konknnint Dorjeddar Sahit'ya

Konknni bhaxentlem adlem sahit'ya chodd-xem kvachunk mellonam. Kristanv Ghorabo hi visvea xenkddeanchie survek uzvaddailoi poili kadombori ani tache uprant ailolio romanxi vachlio. Hea kallant zaitem srujon'xil sahit'ya nirmann zalem tem nemalleamni uzvadda ailem. Him nemallim amchie nodrek ailim nant. Hacho orth tantunt aslolio kotha, kovita, nibondh amkam chukle. Amchea potrak yevpi zannntleanchem borovp ami topastat tednam adlea sahit'ya tancher probhav asa hem zannvota. Punn Pri. Vasco Rego, Pri. Moren de Souza, Prof. Lourdin Rodrigues, Felicio Cardozo hanche sarkim tim borpam asonant mhone khont bhogta. Xoili zhollokta punn grammar vachunk mellonam. Mud' do asta punn manddavoll asonam. Boroitolean aplem borovp nittayer asa kai nam hem svotan tori promannit korunk zai. Boroilem ani nemalleak dhaddlem zalear koxem zatolem? Borovpiamni hacher gombhirtayen vichear korch goroz asa. Aiz zaite zonn mhunnntat, apnnem Konknni samball'ili. Borem asa, ghoddye tunvem borem kam' kalam punn Konknnichi udorgot kelia kai? Samballop ani udorgot korop hio bhin'n gozali. Povitr Pustokant nanne dilolea teg zonnanchi opar ami aikolia. Tor xabaski konnak favta? Borovpiamni novie dixen vichear korpacho vell aila. 'Hanv zannam', 'Mhaka soglem kolltta', 'Mhaka dusreachi goroz nam', oslim vidhanam korun borovpian apnnakuch khala ghalcho nhoi. Razak legit sevokachi goroz poddttta, tednam to unneponn bhoginam. Ani tannem unneponn bhoglem zalear tache hanvponn mukhar yeta, Magir hench hanvponn tachi rajvotki kabar korta. Konknnint zaitem dorjeddar sahit'ya yeunchi goroz asa, tem nirmann korunk bhas-xoili, sahit'ya-manddavoll, utravoll ani grammar hea kaim vostoncher bhor dium-ia.

– Vincy Quadros & Pri. Myron Jeson Barreto

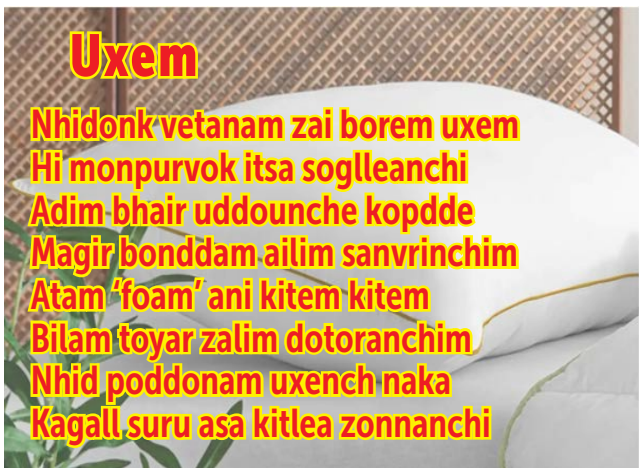
Oparinchem Bhanddar

- **Hanstole zaite zonn asat, punn postole?**
There are many to laugh but none to cry along.
- **Don ghoracho pavno upaxim.**
Guest of many houses, finds no host to self.
- **Addechea udkan rikami baim bharonam.**
Empty words cannot heal a wound.
- **Bhirant asa punn loz nam.**
Uselessness overpowers fright.
- **Humba bhaair pordes**
Distant land starts beyond the doorstep.
- **Omple bogor pikonom.**
No gain without pain.
- **Nirmonn toxem formonn.**
As you saw so you reap.

– Brazinho Soares



chitr-kotha



Uxem

Nhidonk vetanam zai borem uxem
Hi monpurvok itsa soglleanchi
Adim bhaair uddounche kopdde
Magir bonddam ailim sanvrinchim
Atam 'foam' ani kitem kitem
Bilam toyar zalim dotoranchim
Nhid poddonam uxench naka
Kagall suru asa kitlea zonnanchi

BHURGEAM KANNI

Dusreachem Dukhkh

Eka ganvant ek vhoaddlo bhattkar aslo. Tanger zaitim palliv zonavoram aslim. Tanche modem huxar Blacky nanvacho sunno aslo. To soglleank mandar kortalo ani apunn tancho fuddari mhonn dakhoitalo. Ek dis gaddhva fuddeant pavlo.

"Tuka chodd mosti bhorlia, chol kam' korunk voch." Blackyn gaddhvak mhunnlem.

"Konnu oi raven aikota tacho goirfuido kaddunk zainam. Tuka hanga konn kaim mhunninam mhonn tum kitem bhattkaracho montri mhonn somzota?" Poilie pautt Blackychea tonddar konnem tachi oskotai dakhovpacho yotn kelolo. Blackyk rag ailo.

"Hoi tor, montrich hanv, tumkam soglleank zagear dovorpachem kam' mhojem." Blackyn ragan mhunnlem.

"Tuka itli okkol aslo zalear hea bhatta bhailea sunneank tum nittayer haddttalo asa. Rostear yetolea-vetoleak tim tras kortat. Ami tuka ogi ravtat tujie bhirantin nhoi tor bhattkarak vaitt distolem mhonn. Zata zalear tea sunneancher avor ghal, tednanch tuka khorech okkol asa mhonn kollttolem." Gaddhvan taka challoun ghala.

"Oxem, faleanch vochon tankam soglleank zagear ghaltam." Blackyn avhan svikarlem.

Dusrea disa nettan aplea bhattantlean bhaair gelo. Tacho jhet polleun dog sunneamni tacher koddok vist ghali. To mukhar gelo, taka anik sunnim mell'ilim.

"Tumi lokak kiteak sotaitat?" Tannem ekleak vicharlem.

"Yeo, amche borabor yeo, tuka dakhoitam ani lokak kiteak sotaitat tem." Oxem mhunnit tea sunnean taka apna borabor vhele. Tache borabor anik zaitim sunnim ailim. Sogllim eka zhadda pondak boslim.

"Amkam jevonnn konn dita? Amkam asro konn dita? Ami lokache fokot fator khavpache? Tannim amkam pott bhorta?...?" Oxe sabar prosn tea sunneamni Blacky somor dovorle. Blacky somzolo hea sunneache prosn ani kainch sol'lo dinastanam gelo. Tea disa thaun bhattant konnak tras zatat tankam to khalitikayen adhar korunk laglo.

Dekh: Dusreachem dukh somzon gheunchi kuvet asonk zai.

Tumchim borpam dhaddunk namo:
konknnidaiz@gmail.com
Sompork: 9822587498; 9923539749

Svobhimani Haves

GÖY SAMBALLUNK KODDOK
UPAI GHEUNCHI GOROZ

Göykar pordesant vetat nokrie nimtan punn te porot yeunk sodinant, mhone ttoch amchi loksonkhya denvta ani onGöykar to zago bhorun kaddttat. He vixim **SAVIO PINTO** uzvadd ghalta.

Varem marta tevttan sup dhorlem zalear bhatantlem pol vareacher ubon veta ani borem bhat ektthaim zata. Toxench Göyant jem vatavoronn posorta tacher allo haddunk amii varea dixen sup dhorunk xikonk zai. Aiz amchek monis amkam amcheach ganvant kikit kortat, zalear ami khuim ani konnacher patieon ravchem?

Eke votten amchi loksonkhya unnem zait veta ani dusrie votten amchi tornnatti pillgi ganv soddun nokriechea niban porkea desamni veta. He fuddem te porot yetole zalear dubhav. Ho ek gombhir vixoi, khubxea ghorabeamni osli poristhiti upzololi dista. Hea kuttumbiyank jednam kosli goroz yeta tednam khuinchea tori onGöykaranchi adhar gheunchi poddttta. Kiteak aiz onGöykaruch chodd amche modem distat. Zori tem khorech faideak poddttta vo te apunn atanchea vatavornnant faido ghetat ti veglli gozal.

Zalear Göyam ravan amkam kitem borem zate vo fuddar amcho kitem



kai hacher chintpachem ek vhoaddem avhan amkam. Xikloleank toxench na-xikloleankui nokri nam. Sodheak ek bhangarchi sond nodre mukhar asa tacho faido Göychea tornnatteamni kaddum-ieta. Pidrel, zhaddam katorpi, bandkam'korpi, viztontri (electrician) oslim kamam hatant ghetlim zalear jem atam onGöykaramni hatant ghetlim, tem porot amchea hatant yeum-ieta. Titlench nhoi, onGöykarank amchim ghoram pasun favo zalolim asat kiteak ghorant aslolea zannnteancho samball korunk zobabdari

tancher tharlori asta. Mhone ttoch, tachi famil ani bhurgim pasun atam ganvchie xallent xikonk lagleant. Ani oxem korun Göykaramni onGöykaranchem noxib ugoddlam mhunnom-ieta.

Aplo xezari bhailea desant gela mhonn hanvui mhojea bhurgeank dhaddunk paulam martam. Kiteak tannim don-tinuch vorsam modem konnem ek vhoaddlo bonglo ubharlo zalear dusrean ek vhoaddlem motor ghetlem. Him chukichim chintnam amkam kabar kortat. Hanga konnak guneavkar tharauncho?

Supik Sondex

Jeruzalea Bboxen Ami Povitr Zaunk Naka?

Jezuk Jerusaleak man mellonk nam. Punn her zageancher kelolim ojapam ani milagri polleun tankam disonk laglem Jezun hanga yeunchem ani apna khatirui kitem tori korchem. Svarthi lok he. Te Jezuchem vhoaddponn nhoi tor aplo faido polletale. Jezuchio chuki kaddun kaddun taka sonkoxtant ghalunk nibam sodtale. Amche modem osle kitle monis asat je aplo faido korun gheunk dusreache paim dhorunk toyar asat. Magir, kam' zalem voiz melo hi vrut'ti. Apnnak thoim khursar martole mhonn zanna zaunui Jerusaleak gelo Devachi khuxi korunk kiteak Tache khatir adim thaun boroun dovoroilem tem ghoddoun yeunk zai aslem mhonn Povitr Pustok sangta.

"Messiah eka gaddhvacher boson Jerusaleak yetolo." Adlea Korarant hem bhakti boroun dovoroilem tem



purnntayek vhoronk Jezu Jerusaleak gelo. Hech borabor Taka dakhounk zai aslem Devachi podvi ani mhoima. To gaddhvacher boson ailo kiteak gaddhum mhollear xanti, khalitkai ani sevechem protik. Jezun sodanch peleachi seva korunk xikoiem. Povitr Misachi bhatt ghoddli ani Aplea punorjivontponna vorvim Kristi dhormachi bunia odik ghott keli. Hem sotmandunk kustar korpi Jezuchem padd ghalunk axetale. Amii dusreank oxem korinant kai? Konn voir sorta taka khala aptipachio mann'nio kaddinant kai?

"Jeruzaleam hem povitr xar." Izrael vattharant

Jeruzaleam hem samkem povitr xar kiteak taka Jezuche lachinea sombond asat. Jezu lhanponna thaun modem-modem Jerusaleak vetalo, Tacho Kalvaracho yodn thoinch zalo, Tachem moronnani punorjivontponn thoinch zalem. Jeruzaleant Ram toxech Ravonn asle. Ravonnami dhormachea ani somurthichea nanvan Jezuk giraslo. Tori Jezu zoitvont zalo. Eka-mekacho hat dhorun konnakui sokol uddovpacho yotn kelear promannik monis kednanch moronam, bogor to odik voibhavk pavta. Tonddar ek ani fattlean ek, oxi vrut'ti gheun choltok ho korezmacho khoddegantth

sondex asa.

Kristi porjek Jeruzalem hem khorech povitr xar, ghoddttta tannem jivitant ek pauttur tori hea xarak bhett diunchi. Kiteak thoim Kristi dhormachim mullam ruzon asat. Oxinch mullam amche bhoutonnim zaita sotanchim ani promannik karyanchim ruzon asat. Ami tancher kiteak addnodor korch? Povitrta povitr zageancheruch nhoi tor monis somzotolea opovitr zageancher pasun xabut asta. Konn tori amchea dolleancher podd'ddo ghalta ti pollenam zaunk ani ami vhanvon vetat. Hangach dusrea vixim dves ani rag nirmann zata. Oslea gozaliner vichear korpachie tengxier ami asat. Jeruzalea bboxen amchie bhoutonncho vatthar titloch povitr korunk ami vaurum-ia.

– Vincy Quadros



Liplolim Nokhetram

Bhou Ayami Sandeep Mapari

Bhurgeponnar thaun aple kole vorvim prekokank akorxit korpi, Sanguem vattharantlo Konknni mogi, nattokar, lekho, potkar ani sabar gunnamni bhorlolo, bhou ayami **Sandeep Pundalik Mapari**.

Sandeep babacho loka koddem sompork samko maye-mogacho ani bhed-bhav naslolo. Bhurgeponnar thaun to sonskrutik karyavollimni bhag gheunk laglo. Iskulant astanam tannem kovita, lekha ani kotha borouk survat keli. Iskulantlea karyavollik vo nattokamni lhan-lhan bhumiaka korunk laglo. Oxem kortanam

Pundalik Naik-achea 'Mukta-taye' hea nattokant tannem bes-boro obhinoi kelo.

Te uprant tannem Konknni tin-anki nattok boroun sador kelem. Uprant, 'Zoit, Sorry Madam, Prem pixem', oxim sabar nattok boroun Göyant veg-vegilea zageancher sador kelim. Oxea prokarantlean tannem kitlech kolakar ghoddole. 'Zoit, Sorry Madam ani Prem Pixem', him pustok rupen chhapun ailolim nattokam. Te bhaair Göychea kolakarank, sahit'iyank ani veg-vegilea kxetrant nanv zoddoleank ektthaim



haddun 'Sonskrutayeche Rakhondar' hem khoddegant pustok Konknni bhaxechea soropotint dilam. Sandeep bab ek potrakarui mhonn famad asa. Sodheak to 'Bhangarbhumi, Loknot ani Gomantak', hea Konknni ani Moratthi disalleank nettan youtube-antleanui apli potrakarita korta.

Sandeep baban somajik ani sonskrutik mollar zaito vaur kela. Kola Voibhav Sonstha, Ambika Kola Songh Sanguem, Paikadev Sonskrutik Mondoll, Sorkari Prothomik Kendr Xalla Sanguem, Sanguem taluka Bhanddari Somaj, Bhouxik Gonnes-utsov Mandollani sabar sonsthancho Odheokx, Up-odheokx ani vangdi zaun vaur kela. Oslea bhou ayami mon'xanchi sorkari paunddear dokhol gheunchi goroz asa.

–Edvin Fernandes



Ek Vichear

Devachea molleantle vauraddi

Eka monis yadniki makhnni ghetla. Tea disa taka porbim diunk hozaramni lok ekvott'tat. Aploch vo ganvcho put padri zala mhonn tankam obhiman bhogta. Padrichi mustaiki ghalun Altar dista tednam taka sogott vakhanntat. Hem soglem ghoddttta to padri zatokoch. Punn to siminarint astanam lokachi tache sovm vagnnuk kitem?

"To siminarint bhiton sorlo, to padri zaunuch bhaair soronk zai nam zalear loz taka." Saman'ya lokachem hench chintop. Lhan prayer sonvsarachi sarki zannvai nastanam ek bhurgo siminarint bhiton sorta. To aple famili koddean pois



zata. Aplea ghorant kitem chol'lam tacheam taka kainch khobor asonam. Apli akarnni to korta ani Devak zai zalear tachea molleant bhageli zata. Tacher kitem yeta tem to zannam asta, dusre nhoi. "Zainam zalear kiteak moronk gelolo siminarint?", "Tum padri zaunk gelo zalear purai ghor-dar viktam." Osle thom'ne aikunche poddttat.

Fattim ek bhurgo apli vatt fuddem vochonam mhonn ghora gelo tednam taka ghorcheamni ghorantloch bhaair ghala. Siminar soddun vochpi bhurgeank tannem vhoth chuk adarole porim pollelop zata. To soddun aila tachim boltinch karnnam astat dusrie votten lok aplio kannio ghoddoun tacheam nanv pidd'ddear kortat.

Panch vorsam fattim siminarint xembhor voi bhurge astale punn atam tis bhurge pasun disonant. Soglleank padri zai punn padri zaunk vo padriponn xikonk dhaddunk naka. Novie pillgientle bhou thodde hatunt paul ghaltat. Sogllech

siminarint bhiton sorlole padri zatolech oxem-i nam. Haka zaitim karnnam asat.

Fattim thodde siminarist 'pool party' korunk gelole tednam thoddea lokanchea tonddantlean oxim utram ailim, "Polleyat koxe pool-ant nhavat te, he anik padri zatole?" Oslim chintnam asonk favonant. Padri zaunk khub torancho adhar lagta ani chodd soglleanchea magnneacho. Hacher bariksannen niyall korum-ia Ani borem mon apnavun bore padri utpon'k korunk vaurum-ia.

– Slifon Simoes



Kovita

Korezm

Chealis dis upas-tapas korun Moujechea jivitak chimto kaddun Koxtt adkhollink tondt diun Kurpechea kallant bhiton sورت Mathear gobor lavun

Povitr Misa bhetten, khursa vatten Jezuchem koxtt moronn Lagxil'lean niyallun Aploch bolli dita Amchi suttka korun

Dukh nastanam sukh nam Punorjivontponna viret jivit nam Nhoich cheallis dis, purai voros Vaittacher dhapnnem ghalum-ia Boro monis koso dekh zaum-ia

– Manisha Pereira



Veoktichitronn

Priti Gandhi



Eka sorkari xixkok, jinnem, jea bhurgeam lagim ghoddonam, tankam ek lhan mobail gronthaloi suru korun, pustokam vachunk, sodvaur korunk ani xikxonn fuddem vhoronk, adhar korunk paul ghalem. Jea bhurgeam vachpacho gunn asa punn zankam tanche poristhiti lagun pustokam viktin gheunk ghoddonam tankam aplea mobail gronthaloya udexim Priti Gandhi-n sond favo keli.

Priti Gandhi, 'Kalol Primari School', Gandhinagar, Gujarat, xallechi prachear'ya. Bhurgeank xikxonn mellchem ani tancho fuddar borie toren ghoddoun haddcho mhonn tinnem bhurgeam khatir mobail gronthaloi suru kelem. Apunn sorkari xallent xikoitanam, xikpi bhurgim gorib dekhun, tanche churchure dhorun, tankam pustokam uplodh korun ti kalljidarppinnim vaurli ani aplea teagam vorvim tankam lhan mobail gronthaloi favo kelem.

Eka lhan aluminachie kaxint sumar 20 pustokam ghalun ti bhurgeam lagim ditali. Tea bhurgean sumar ek mhoino ti pustokanchi kax apna lagim dovrin, tantunt asolim pustokam vachunk yotn korunk poddttale ani uprant dusrea bhurgeank diunk poddttale. Sumar 54 pustokanchio alumin kaxio toyar korun, bhurgeank ghora lagim mobail gronthaloi korun diun, tancho bhar tinnem unno kela. Eke lhan zom'nir ek lhan vachpacho zago toyar korun, bhurgeank pustokam vachunk tinnem fuddar ghoddoun haddlo.

– Pri. Myron Jeson Barreto

